



## CONSILIUL MUNICIPAL CHIȘINĂU

---

### DECIZIE

nr. \_\_\_\_\_

din \_\_\_\_\_

Cu privire la cesiunea  
Acordului de Împrumut  
nr. 44027 din 19.12.2013, încheiat între  
S.A. „Apă-Canal Chișinău” și Banca Europeană  
pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD)

Având în vedere Nota informativă nr. 01-25302 din 02.11.2022 a S.A. „Apă-Canal Chișinău” și decizia Comisiei pentru Situații Excepționale a municipiului Chișinău nr. 29 din 28.10.2022, ținând cont de garanția oferită de către Primăria Municipiului Chișinău prin decizia nr. 9/55 din 18.12.2013, Contractul de garanție, despăgubire și suport al proiectului nr. 44027 din 07.02.2014, încheiat între Primăria Municipiului Chișinău, S.A. „Apă-Canal Chișinău” și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) și Acordul de Împrumut nr. 44027 din 19.12.2013, încheiat între S.A. „Apă-Canal Chișinău” și BERD, aprobat prin decizia nr. 3/5 din 19.05.2015, în temeiul art. 840-848 din Codul Civil al RM, art. 14 alin. (2) din Legea nr. 436-XVI /2006 „Privind administrația publică locală”, cu modificările ulterioare, Consiliul Municipal Chișinău DECIDE:

1. Se acceptă cesiunea Acordului de Împrumut nr. 44027 din 19.12.2013, încheiat între S.A. „Apă-Canal Chișinău” și BERD.

2. În scopul exercitării pct. 1 al prezentei decizii, se împuternicește Primarul General al municipiului Chișinău să negocieze și să semneze acte juridice (amendamente, contracte, scrisori etc.) care se vor referi la Acordul de Împrumut nr. 44027 din 19.12.2013, încheiat între S.A. „Apă-Canal Chișinău” și BERD, în vederea preluării datoriei de către Municipiul Chișinău, care derivă din Acordul de Împrumut menționat.

3. Semnarea actelor menționate în pct. 2 al prezentei decizii referitoare la cesiunea Acordului de Împrumut nr. 44027 din 19.12.2013 se va face cu respectarea cadrului normativ în vigoare.

4. În rezultatul semnării cesiunii, S.A. „Apă-Canal Chişinău”, se va substitui complet cu Municipiul Chişinău conform Acordului de Împrumut nr. 44027 din 19.12.2013.

5. Urmare a cesiunii Acordului de Împrumut nr. 44027 din 19.12.2013, S.A. „Apă-Canal Chişinău” va asigura în continuare procesul de implementare a Proiectului investiţional „Programul de dezvoltare a serviciilor de alimentare cu apă şi de canalizare în mun. Chişinău”.

6. Primarul General al municipiului Chişinău va asigura controlul executării prevederilor prezentei decizii, cu respectarea tuturor prevederilor legale aferente acestui proces.

**PREŞEDINTE DE ŞEDINŢĂ**

**SECRETAR INTERIMAR  
AL CONSILIULUI**

**Adrian TALMACI**



## SOCIETATEA PE ACȚIUNI „APĂ-CANAL CHIȘINĂU”

str. Albișoara nr. 38, MD 2005,  
mun. Chișinău, Republica Moldova  
tel. 022 25-69-01, tel/fax: 022 22-23-49,  
e-mail: [acc@acc.md](mailto:acc@acc.md), web: [www.acc.md](http://www.acc.md)



Titulară a Ordinului  
„Gloria Muncii”  
12.12.2012



ISO 9001 Certificat nr.085C  
ISO 14001 Certificat nr.027M  
ISO 45001 Certificat nr.015HS  
ISO 50001 Certificat nr.002En  
ISO 37001 Certificat nr.007AM

Nr. 01-25302 \_\_\_\_\_ din 02.11.2022 \_\_\_\_\_  
La nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

**Consiliul Municipal Chișinău**  
bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 83  
MD-2021, mun. Chișinău

### NOTĂ INFORMATIVĂ

În scopul implementării Programului de Dezvoltare a Serviciilor de Apă din mun. Chișinău (numit în continuare Proiect), la data de 19.12.2013, S.A. „Apă-Canal Chișinău” (ACC) și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) au semnat Acordul de Împrumut nr. 44027 ce prevedea acordarea unui credit în valoare de 24,0 mil. Euro.

De asemenea, la 19.12.2013 ACC a încheiat Contractul de Finanțare FI No 81.436 Serapis No 2011 0235 cu Banca Europeană de Investiții (BEI), ce prevedea acordarea unui împrumut în valoare de 24,0 mil. Euro.

Context în care, la data de 07.02.2014, a fost semnat Contractul de garanție, despăgubire și suport al Proiectului nr. 44027, încheiat între Primăria municipiului Chișinău, ACC și BERD, precum și Contractul de garanție, despăgubire și suport al Proiectului nr. FI 436 MD Serapis Nr. 2011 0235 din 07.02.2014, încheiat între Primăria municipiului Chișinău, ACC și BEI.

Menționăm că, din suma totală a Proiectului investițional de 61,8 mil. Euro, 12,8 mil. Euro reprezintă surse nerambursabile (Grant) oferite de Uniunea Europeană, dintre care 11,0 mil. Euro sunt destinate pentru lucrările de reabilitare a Stației de epurare din mun. Chișinău.

Actualmente, Proiectul este în curs de implementare, pentru moment fiind debursate 17.522.134,35 Euro de la BERD, 14.423.934,40 Euro de la BEI și 5.373.857,95 Euro din componenta Grant.

Subliniem că, din motivul restricțiilor de timp, ACC a fost nevoit să renunțe la implementarea unor pachete investiționale, astfel solicitând finanțatorilor modificarea costului total al Proiectului și, respectiv, al contractelor de finanțare încheiate cu BERD și BEI, de la 24,0 mil. Euro la 21,0 mil. Euro fiecare.

Revenind la subiectul debursărilor, menționăm că, ținând cont că Proiectul este finanțat de către BERD și BEI în condiția „pari-passu”, care presupune trageri în mărime egală în ansamblu pe fiecare contract/acord de împrumut, la momentul de față, din cauza diferențelor în mecanismul de debursare menționat mai sus, ACC nu mai are posibilitatea de a debursa din sursele BERD, până la obținerea tranșei de debursare de la BEI.

Cod IBAN MD12PR002251166792001498, BC „ProCreditBank”, CF 1002600015876, Cod TVA 0600920, capitalul social 611915200 lei

Atenție! Documentul conține date cu caracter personal, prelucrate în cadrul sistemului de evidență, înregistrat în Registrul de evidență al operatorilor de date cu caracter personal [www.registru.datepersonale.md](http://www.registru.datepersonale.md). Prelucrarea ulterioară a acestor date poate fi efectuată numai în condițiile prevăzute de Legea nr.133 din 08.07.2011 privind protecția datelor cu caracter personal.

Totodată, subliniem că pentru obținerea dreptului la debursare, atât Acordul de Împrumut BERD, cât și Contractul de Finanțare BEI, prevăd o serie de condiții și clauze financiare pentru Împrumutat, iar în cazul devierii de la aceste cerințe restrictive, Băncile pot aproba, la discreția sa, derogări pentru fiecare deviere.

Una din cerințele principale a acordurilor de împrumut este aprobarea și punerea în aplicare a tariferelor pentru serviciul cu apă și de canalizare la un nivel acceptabil, care să nu fie mai mic de cel care corespunde schemei prevăzută de contract cu aplicarea de rată de inflație și coeficienți de majorare accelerată în primii ani.

**Mențiune:** În cazul aplicării prevederilor acordurilor internaționale de împrumut ar fi fost în aplicare pe parte de modalitate de determinare a nivelului tarifulor, în anul 2021 tariful mediu total pentru apă și canalizare ar fi constituit 22,84 lei/m<sup>3</sup>, iar pentru 2022 ar fi constituit 23,71 lei/m<sup>3</sup>.

Subliniem că din momentul semnării contractelor de împrumut în anul 2013, tariful pentru serviciul public de apă și canalizare a fost ajustat doar o singură dată, în anul 2017. Astfel, un calcul estimativ al veniturilor ratate de către ACC ca urmare a neaplicării formulei de ajustare a tarifulor, care urma să constituie sursa principală de rambursare a împrumuturilor contractate, arată un venit ratat de cca 2,2 mlrd lei:

| Anii efectiv încheiați | Veniturile determinate conform formulei prevăzute de acordurile de împrumut, mil. lei | Veniturile efective, mil. lei | Veniturile ratate, mil. lei |
|------------------------|---|-------------------------------|-----------------------------|
| 2014                   | 633,5   | 517,3                         | -116,3                      |
| 2015                   | 702,4   | 510,1                         | -192,3                      |
| 2016                   | 776,3   | 524,2                         | -252,1                      |
| 2017                   | 842,0   | 561,3                         | -280,7                      |
| 2018                   | 882,2   | 595,6                         | -286,6                      |
| 2019                   | 943,9   | 613,5                         | -330,4                      |
| 2020                   | 974,7   | 597,4                         | -377,2                      |
| 2021                   | 1 012,9   | 600,1                         | -412,9                      |
| <b>Total</b>           |   |                               | <b>-2 248,5</b>             |

În aceeași ordine de idei, precizăm că unele prevederi legale/normative pot influența sau chiar limita profitabilitatea întreprinderii, cum ar fi reglementarea tarifulor de către ANRE. Astfel, metodologia privind calcularea și aprobarea tarifulor pentru serviciul public de alimentare cu apă și de canalizare și pentru serviciul de producere și furnizare a energiei termice (Metodologia ANRE), prevăd condiții stricte de determinare a tarifulor, care nu acoperă toate aspectele specific activității ACC, determinând un nivel al tarifulor care nu permite acoperirea tuturor costurilor suportate, și cu atât mai mult îndeplinirea condițiilor conform acordurilor de împrumut BERD și BEI. Acest fapt conduce la necesitatea periodică de a solicita și negocia derogări de la prevederile contractelor de împrumut.

Mai mult ca atât, acordurile de împrumut prevăd rambursarea creditelor în termeni restrânși: anul 2025 în cazul BERD și anul 2032 în cazul BEI, iar conform metodologiei ANRE, perioada de amortizare a activelor este mult mai mare decât perioada de rambursare a creditelor (de exemplu: durata de funcționare utilă a rețelelor de apă depășește 40 de ani).

Totodată, metodologia ANRE prevede o rată de rentabilitate în mărime de doar 3% din cheltuielile operatorului aferente furnizării/prestării serviciului de alimentare cu apă și canalizare, prin urmare, ACC nu are posibilitate de acumulare prin tarif a mijloacelor financiare necesare rambursării împrumuturilor, dacă Legea nr. 303/2013 nu va fi modificată.

Tot aici adăugăm faptul că, cca 2/3 din totalul rețelelor de apă și canalizare din gestiunea întreprinderii sunt amortizate în proporție de 100%, iar până la aplicarea reevaluării activelor la data de 01.12.2021, aceste 2/3 nu generează careva cheltuieli în scopuri tarifare, iar din motivul gradului avansat de uzură a rețelelor de apă și canalizare, ACC este nevoit să suporte costuri pentru cca 30 mii de intervenții anual, însumând cca 70 mln. lei/an pentru rețelele de apă și cca 15 mln. lei/an pentru rețelele de canalizare.

Un alt aspect necesar de menționat este că, în conformitate cu prevederile Legii nr. 303 din 13.12.2015 „Privind serviciul public de alimentare cu apă și de canalizare”, finanțarea investițiilor pentru dezvoltarea, reabilitarea și modernizarea sistemelor de alimentare cu apă și de canalizare ține de competența organelor centrale de specialitate ale administrației publice și a autorităților administrației publice locale.

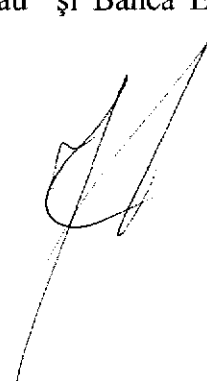
În contextul celor enunțate mai sus, concludem că, din motiv că ACC este un furnizor de servicii publice la prețuri reglementate, faptul că întreprinderea deja este supusă unor angajamente restrictive și nu poate depăși anumite plafoane pentru serviciul datoriei, ne lipsește de posibilitatea finanțării Proiectului dintr-o sursă alternativă. Respectiv, ACC nu are capacitatea de a plăti facturile antreprenorilor din mijloace proprii, fapt care poate provoca rezilierea unilaterală de către antreprenori a contractelor, stoparea lucrărilor în șantier și inițierea proceselor de judecată. În majoritatea cazurilor, dat fiind faptul că contractele încheiate au la bază prevederile de tip FIDIC (Federația Internațională a Inginerilor Consultanți), mecanismul de soluționare a litigiilor este Curtea de Arbitraj Internațional din Valencia, Spania, iar procesele de judecată pot constitui costuri enorme pentru întreprinderea noastră.

Astfel, pentru a asigura finalizarea proiectelor investiționale inițiate în cadrul Programului de Investiții Prioritare, ținând cont de situația financiară precară a operatorului serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare, generată atât de creșterea prețurilor resurselor energetice, cât și neajustarea tarifului de către ANRE, S.A. „Apă-Canal Chișinău” propune spre examinare următorul proiect de decizie:

- Cu privire la cesiunea Acordului de Împrumut Nr. 44027 din 19.12.2013, încheiat între S.A. „Apă-Canal Chișinău” și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD).

**Cu respect,**

**Director general**



**Irina GUTNIC**

Ex: Stanislav Moraru  
tel.: 022 857-693, [smoraru@acc.md](mailto:smoraru@acc.md)

Valentina Revenco 0(22)256961  
[vrevencu@acc.md](mailto:vrevencu@acc.md)



CONSILIUL MUNICIPAL CHIȘINĂU  
Comisia pentru buget, economie, finanțe, patrimoniu public local,  
agricultură și problemele suburbiilor

---

## AVIZ

din 03.11.2022

la proiectul de decizie al Consiliului municipal Chișinău „Cu privire la cesiunea Acordului de Împrumut nr. 44027 din 19.12.2013, încheiat între S.A. „Apă-Canal Chișinău” și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD)”.

**S-a examinat** proiectul de decizie nominalizat.

**S-a votat:** pro 2, contra 0, abținut 4.

**S-a decis:** Se aprobă avizul negativ la proiectul de decizie al Consiliului municipal „Cu privire la cesiunea Acordului de Împrumut nr. 44027 din 19.12.2013, încheiat între S.A. „Apă-Canal Chișinău” și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD)” și se propune Consiliului municipal spre examinare și aprobare.

Președinte

Roman Cojuhari

Secretar de ședință